

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 9, 1992

(4)

*[Text]*

Legislative Committee B on Bills C-51 and C-52 met at 9:40 o'clock a.m. this day, in Room 705, La Promenade, the Chairman, Doug Fee, presiding.

*Acting Members present:* Jack Anawak for Joe Comuzzi; Jacques Vien for John E. Cole; Ron Fisher for Lyle Kristiansen; Robert Nault for Jim Jordan and Ross Reid for Jim Hawkes.

*In attendance: From the Legislative Counsel Office:* Philippe Ducharme. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Monique Hébert, Research Officer.

*Witness: Official from the Department of Indian and Northern Affairs:* P.H. (Hiram) Beaubier, Director General, Natural Resources Branch, Northern Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, March 19, 1992 relating to Bill C-51, An Act respecting water resources in the Northwest Territories and the Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, March 20, 1992 relating to Bill C-52, An Act respecting water resources in the Yukon Territory. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Monday, March 23, 1992.*)

P.H. (Hiram) Beaubier made a statement and answered questions.

At 11:05 o'clock a.m., it was agreed,—That the Committee adjourned to the call of the Chair.

Bill Farrell

*Clerk of the Committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 9 AVRIL 1992

(4)

*[Traduction]*

Le Comité législatif B chargé des projets de loi C-51 et C-52 se réunit à 9 h 40, dans la salle 705 de l'édifice La Promenade, sous la présidence de Doug Fee (*président*).

*Membres suppléants présents:* Jack Anawak remplace Joe Comuzzi; Jacques Vien remplace John E. Cole; Ron Fisher remplace Lyle Kristiansen; Robert Nault remplace Jim Jordan; Ross Reid remplace Jim Hawkes;

*Aussi présents: Du Bureau des conseillers législatifs:* Philippe Ducharme. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Monique Hébert, attachée de recherche.

*Témoin: Haut fonctionnaire du ministère des affaires indiennes et du Nord:* P.H. (Hiram) Beaubier, directeur général, Direction générale des Ressources naturelles, Affaires du Nord.

Conformément à ses ordres de renvoi des jeudi 19 et vendredi 20 mars 1992, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-51, Loi concernant les ressources en eau des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que du projet de loi C-52, Loi concernant les ressources en eau du Yukon (*voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 23 mars 1992*).

P.H. (Hiram) Beaubier fait un exposé et répond aux questions.

À 11 h 05, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Bill Farrell